

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26212537									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Benutzen Sie die Tauchsäge nur gemäß den Herstelleranweisungen und mit angemessener Sicherheitsausrüstung, einschließlich Schutzbrille und Gehörschutz.	Use the plunge saw only in accordance with the manufacturer's instructions and with appropriate safety equipment, including safety glasses and hearing protection.	Utilisez la scie plongeante uniquement conformément aux instructions du fabricant et avec un équipement de sécurité approprié, notamment des lunettes de sécurité et une protection auditive.	Utilizzare la sega ad immersione solo in conformità con le istruzioni del produttore e con l'attrezzatura di sicurezza adeguata, compresi occhiali di sicurezza e protezione per l'udito.	Gebruik de invalzaag alleen in overeenstemming met de instructies van de fabrikant en met de juiste veiligheidsuitrusting, inclusief een veiligheidsbril en gehoorbescherming.	Utilice la sierra de inmersión únicamente de acuerdo con las instrucciones del fabricante y con el equipo de seguridad adecuado, incluidas gafas de seguridad y protección auditiva.	Ponornou pilu používejte pouze v souladu s pokyny výrobce a s odpovídajícím bezpečnostním vybavením, včetně ochranných brýlí a ochrany sluchu.	Uranjajuću pilu koristite samo u skladu s uputama proizvođača i s odgovarajućom sigurnosnom opremom, uključujući sigurnosne naočale i zaštitu za sluh.	Potopno žago uporabljajte samo v skladu z navodili proizvajalca in z ustrežno varnostno opremo, vključno z zaščitnimi očali in zaščito za sluh.	A merülőfűrész csak a gyártó utasításainak megfelelően és megfelelő biztonsági felszereléssel használja, beleértve a védőszemüveget és a hallásvédőt.
Halten Sie Hände und andere Körperteile fern von der Sägeklinge während des Betriebs.	Keep hands and other body parts away from the saw blade during operation.	Gardez les mains et autres parties du corps éloignées de la lame de scie pendant le fonctionnement.	Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dalla lama della sega durante il funzionamento.	Houd handen en andere lichaamsdelen tijdens het gebruik uit de buurt van het zaagblad.	Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas de la hoja de sierra durante el funcionamiento.	Během provozu držte ruce a jiné části těla v dostatečné vzdálenosti od pilového kotouče.	Držite ruke i druge dijelove tijela podalje od lista pile tijekom rada.	Med delom držite roke in druge dele telesa stran od žaginega lista.	Működés közben tartsa távol kezét és más testrészeit a fűrészlaptól.
Vermeiden Sie lockere Kleidung oder Schmuck, die in die Säge eingesaugt werden könnten.	Avoid wearing loose clothing or jewelry that could be sucked into the saw.	Évitez de porter des vêtements amples ou des bijoux qui pourraient être aspirés par la scie.	Evitare di indossare indumenti larghi o gioielli che potrebbero essere risucchiati dalla sega.	Draag geen losse kleding of sieraden die in de zaag kunnen worden gezogen.	Evite usar ropa holgada o joyas que puedan ser absorbidas por la sierra.	Vyvarujte se nošení volného oblečení nebo šperků, které by se mohly vsát do pily.	Izbjegavajte nošenje široke odjeće ili nakita koji bi se mogli uvući u pilu.	Izogibajte se nošenju ohlapnih oblačil ali nakita, ki bi ga lahko posrkala žaga.	Kerülje a bő ruházat vagy ékszerek viselését, amelyek beszívhatják a fűrész.
Setzen Sie die Tauchsäge keinen extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus.	Do not expose the plunge saw to extreme temperatures or humidity.	N'exposez pas la scie plongeante à des températures ou à une humidité extrêmes.	Non esporre la sega ad immersione a temperature o umidità estreme.	Stel de invalzaag niet bloot aan extreme temperaturen of vochtigheid.	No exponga la sierra de inmersión a temperaturas o humedad extremas.	Nevystavujte ponornou pilu extrémním teplotám nebo vlhkosti.	Ne izlažite pilu za uranjanje ekstremnim temperaturama ili vlazi.	Potopne žage ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam ali vlagi.	Ne tegye ki a merülőfűrész szélsőséges hőmérsékletnek vagy páratartalomnak.
Verwenden Sie die Tauchsäge nicht in der Nähe von entflammaren Materialien oder in explosiven Umgebungen.	Do not use the plunge saw near flammable materials or in explosive environments.	N'utilisez pas la scie plongeante à proximité de matériaux inflammables ou dans des environnements explosifs.	Non utilizzare la sega ad immersione vicino a materiali infiammabili o in ambienti esplosivi.	Gebruik de invalzaag niet in de buurt van brandbare materialen of in explosieve omgevingen.	No utilice la sierra de inmersión cerca de materiales inflamables o en entornos explosivos.	Ponornou pilu nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů nebo ve výbušném prostředí.	Ne koristite pilu za uranjanje u blizini zapaljivih materijala ili u eksplozivnim okruženjima.	Potopne žage ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov ali v eksplozivnem okolju.	Ne használja a merülőfűrész gyúlékony anyagok közelében vagy robbanásveszélyes környezetben.
Lassen Sie die Tauchsäge nach Gebrauch abkühlen, bevor Sie sie lagern oder aufladen.	Allow the plunge saw to cool down after use before storing or charging.	Après utilisation, laissez la scie plongeante refroidir avant de la ranger ou de la charger.	Dopo l'uso, lasciare raffreddare la sega ad immersione prima di riporla o caricarla.	Laat de invalzaag na gebruik afkoelen voordat u hem opbergt of oplaadt.	Después de su uso, deje que la sierra de inmersión se enfríe antes de guardarla o cargarla.	Po použití nechte ponornou pilu před uložením nebo nabíjením vychladnout.	Nakon uporabe, ostavite pilu da se ohladi prije pohranjivanja ili punjenja.	Po uporabi pustite, da se potopna žaga ohladi, preden jo shranite ali napolnite.	Használat után, tárolás vagy töltés előtt hagyja kihűlni a merülőfűrész.
Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene oder zugelassene Akkus und Ladegeräte.	Use only batteries and chargers recommended or approved by the manufacturer.	Utilisez uniquement des batteries et des chargeurs recommandés ou approuvés par le fabricant.	Utilizzare solo batterie e caricabatterie consigliati o approvati dal produttore.	Gebruik alleen batterijen en opladers die door de fabrikant worden aanbevolen of goedgekeurd.	Utilice únicamente baterías y cargadores recomendados o aprobados por el fabricante.	Používejte pouze baterie a nabíječky doporučené nebo schválené výrobcem.	Koristite samo baterije i punjače koje je preporučio ili odobrio proizvođač.	Uporabljajte samo baterije in polnilnike, ki jih priporoča ali odobri proizvajalec.	Csak a gyártó által javasolt vagy jóváhagyott akkumulátorokat és töltőket használjon.
Setzen Sie die Akkus keiner Hitze, Feuer oder Wasser aus.	Do not expose the batteries to heat, fire or water.	N'exposez pas les batteries à la chaleur, au feu ou à l'eau.	Non esporre le batterie a calore, fuoco o acqua.	Stel de batterijen niet bloot aan hitte, vuur of water.	No exponga las baterías al calor, al fuego o al agua.	Nevystavujte baterie teple, ohni nebo vodě.	Nemojte izlagati baterije toplini, vatri ili vodi.	Baterij ne izpostavljajte vročini, ognju ali vodi.	Ne tegye ki az elemeket hőnek, tűznek vagy víznek.
Lagern Sie Akkus an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.	Store batteries in a cool, dry place and out of the reach of children.	Conservez les piles dans un endroit frais et sec et hors de portée des enfants.	Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto e fuori dalla portata dei bambini.	Bewaar batterijen op een koele, droge plaats en buiten het bereik van kinderen.	Guarde las pilas en un lugar fresco, seco y fuera del alcance de los niños.	Baterie skladujte na chladném, suchém místě a mimo dosah dětí.	Čuvajte baterije na hladnom i suhom mjestu i izvan dohvata djece.	Baterije hranite na hladnem in suhem mestu ter izven dosega otrok.	Az elemeket hűvös, száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
Halten Sie die Tauchsäge sauber und frei von Rückständen.	Keep the plunge saw clean and free of residue.	Gardez la scie plongeante propre et exempte de résidus.	Mantenere la sega ad immersione pulita e priva di residui.	Houd de invalzaag schoon en vrij van resten.	Mantenga la sierra de inmersión limpia y libre de residuos.	Udržujte ponornou pilu čistou a bez zbytků.	Držite pilu za uranjanje čistom i bez ostataka.	Potopno žago vzdržujte čisto in brez ostankov.	Tartsa a merülőfűrész tisztán és maradékoktól mentesen.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Makita Werkzeug GmbH
Makita-Platz 1, 40885 Ratingen
Julia.schneider@makita.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 26212537									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Überprüfen Sie regelmäßig alle beweglichen Teile auf Abnutzung oder Beschädigung und lassen Sie sie gegebenenfalls vom Fachpersonal warten.	Regularly check all moving parts for wear or damage and have them serviced by qualified personnel if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages de toutes les pièces mobiles et, si nécessaire, faites-les réparer par du personnel qualifié.	Controllare regolarmente tutte le parti mobili per verificare che non siano usurate o danneggiate e, se necessario, farle riparare da personale qualificato.	Controleer regelmatig alle bewegende delen op slijtage of beschadiging en laat ze indien nodig onderhouden door gekwalificeerd personeel.	Compruebe periódicamente todas las piezas móviles en busca de desgaste o daños y, si es necesario, haga que personal cualificado las revise.	Pravidelně kontrolujte všechny pohyblivé části, zda nejsou opotřebované nebo poškozené, a v případě potřeby je nechte opravit kvalifikovaným personálem.	Redovito provjeravajte istrošenost ili oštećenje svih pokretnih dijelova i, ako je potrebno, dajte ih servisirati kvalificiranom osoblju.	Redno preverjajte, ali so vsi gibljivi deli obrabljeni ali poškodovani, in jih po potrebi dajte na servis kvalificiranemu osebju.	Rendszeresen ellenőrizze az összes mozgó alkatrészt, hogy nem kopott-e vagy sérült-e, és ha szükséges, javíttassa meg őket szakképzett személyzettel.
Tragen Sie eng anliegende Kleidung und keine losen Kleidungsstücke oder Schmuckstücke, die in die Säge eingesogen werden könnten.	Wear tight-fitting clothing and no loose clothing or jewelry that could be sucked into the saw.	Portez des vêtements ajustés et évitez les vêtements amples ou les bijoux qui pourraient être aspirés dans la scie.	Indossare abiti attillati ed evitare abiti larghi o gioielli che potrebbero essere risucchiati dalla sega.	Draag nauwsluitende kleding en vermijd losse kleding of sieraden die in de zaag kunnen worden gezogen.	Use ropa ajustada y evite ropa holgada o joyas que puedan ser absorbidas por la sierra.	Noste přiléhavý oděv a vyhněte se volnému oblečení nebo šperkům, které by se mohly vsát do pily.	Nosite usku odjeću i izbjegavajte široku odjeću ili nakit koji bi se mogao uvući u pilu.	Nosite usku odjeću i izbjegavajte široku odjeću ili nakit koji bi se mogao uvući u pilu.	Viseljen szorosan illeszkedő ruházatot, és kerülje a laza ruházatot vagy ékszert, amely beszippanthatja a fűrész.
Das Schneiden von Holz oder anderen Materialien erzeugt Staub, der gesundheitsschädlich sein kann. Verwenden Sie daher eine Staubmaske, um das Einatmen von Staub zu vermeiden.	Cutting wood or other materials creates dust that can be harmful to your health, so use a dust mask to avoid inhaling dust.	Couper du bois ou d'autres matériaux crée de la poussière qui peut être nocive pour la santé. Par conséquent, utilisez un masque anti-poussière pour éviter d'inhaler de la poussière.	Il taglio del legno o di altri materiali crea polvere che può essere dannosa per la salute. Utilizzare quindi una maschera antipolvere per evitare di inalare la polvere.	Bij het zagen van hout of andere materialen ontstaat stof die schadelijk kan zijn voor uw gezondheid. Gebruik daarom een stofmasker om het inademen van stof te voorkomen.	Cortar madera u otros materiales genera polvo que puede ser perjudicial para la salud. Por lo tanto, utilice una mascarilla antipolvo para evitar inhalar el polvo.	Při řezání dřeva nebo jiných materiálů vzniká prach, který může být zdraví škodlivý. Používejte proto protiprachovou masku, abyste se vyhnuli vdechování prachu.	Rezanje drva ili drugih materijala stvara prašinu koja može biti štetna za vaše zdravlje. Stoga koristite masku protiv prašine kako biste izbjegli udisanje prašine.	Rezanje drva ili drugih materijala stvara prašinu koja može biti štetna za vaše zdravlje. Stoga koristite masku protiv prašine kako biste izbjegli udisanje prašine.	A fa vagy más anyagok vágása során por keletkezik, amely káros lehet az egészségére. Ezért használjon pormaszkot, hogy elkerülje a por belélegzését.
Verwende den Akku nur für die vorgesehenen Makita-Geräte, um Schäden oder Verletzungen zu vermeiden.	To avoid damage or injury, use the battery only for the intended Makita tools.	Pour éviter tout dommage ou blessure, utilisez uniquement la batterie pour les appareils Makita prévus.	Per evitare danni o lesioni, utilizzare la batteria solo per i dispositivi Makita previsti.	Om schade of letsel te voorkomen, mag u de accu alleen gebruiken voor de daarvoor bestemde Makita-apparaten.	Para evitar daños o lesiones, utilice la batería únicamente para los dispositivos Makita previstos.	Abyste předešli poškození nebo zranění, používejte baterii pouze pro určená zařízení Makita.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	Kako biste izbjegli štetu ili ozljede, koristite samo baterije za predviđene Makita uređaje.	A károk és sérülések elkerülése érdekében az akkumulátort csak a rendeltetésszerű Makita készülékekhez használja.
Überlade den Akku nicht, indem du ihn länger als empfohlen am Ladegerät lässt. Dies kann zu Beschädigungen des Akkus führen.	Do not overcharge the battery by leaving it on the charger for longer than recommended. This may damage the battery.	Ne surchargez pas la batterie en la laissant sur le chargeur plus longtemps que recommandé. Cela pourrait endommager la batterie.	Non sovraccaricare la batteria lasciandola sul caricabatterie più a lungo di quanto consigliato. Ciò può causare danni alla batteria.	Overlaad de batterij niet door deze langer dan aanbevolen op de lader te laten staan. Dit kan schade aan de batterij veroorzaken.	No sobrecargue la batería dejándola en el cargador más tiempo del recomendado. Esto puede causar daños a la batería.	Nepřebíjejte baterii tím, že ji necháte na nabíječce déle, než je doporučeno. To může způsobit poškození baterie.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Nemojte prepuniti bateriju ostavljajući je na punjaču duže od preporučenog. To može uzrokovati oštećenje baterije.	Ne töltse túl az akkumulátort úgy, hogy az ajánlottnál tovább hagyja a töltőn. Ez károsíthatja az akkumulátort.
Lagere den Akku an einem trockenen, kühlen Ort und fern von brennbaren Materialien.	Store the battery in a dry, cool place away from flammable materials.	Rangez la batterie dans un endroit sec et frais et à l'écart des matériaux inflammables.	Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto e lontano da materiali infiammabili.	Bewaar de batterij op een droge, koele plaats en uit de buurt van brandbare materialen.	Guarde la batería en un lugar seco, fresco y alejado de materiales inflamables.	Baterii skladujte na suchém, chladném místě a mimo dosah hořlavých materiálů.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Čuvajte bateriju na suhom, hladnom mjestu i dalje od zapaljivih materijala.	Az akkumulátort száraz, hűvös helyen, gyúlékony anyagoktól távol tárolja.
Entsorge den Akku gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott oder bringe ihn zu einer geeigneten Sammelstelle.	Dispose of the battery in accordance with local regulations for electronic waste or take it to an appropriate collection point.	Jetez la batterie conformément aux réglementations locales relatives aux déchets électroniques ou apportez-la à un point de collecte approprié.	Smaltire la batteria in conformità con le normative locali per i rifiuti elettronici o portarla in un punto di raccolta idoneo.	Gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval of breng deze naar een geschikt inzamelpunt.	Deseche la batería de acuerdo con la normativa local sobre residuos electrónicos o llévela a un punto de recogida adecuado.	Baterii zlikvidujte v souladu s místními předpisy pro elektronický odpad nebo ji odevzdejte na vhodné sběrné místo.	Bateriju odložite u skladištu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Bateriju odložite u skladištu s lokalnim propisima za elektronički otpad ili je odnesite na odgovarajuće sabirno mjesto.	Az akkumulátort az elektronikai hulladékokra vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően dobja ki, vagy vigye el egy megfelelő gyűjtőhelyre.